

S P A N I S H
SEAL FUNCTIONAL PROGRAM

INTELLIGENCE
(TACTICAL/NON-TACTICAL)

May 1985

Validation Edition

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

ACKNOWLEDGEMENT

This program owes a great deal to those members of SEAL Team Four who have given the Nonresident Instruction Division, DLIFLC the benefit of their great experience as subject matter experts in the development of the validation edition of this Spanish language SEAL Functional Language Program. Special thanks are also extended to the faculty of the DLIFLC Spanish Department for their valuable collaboration in translating this lesson on INTELLIGENCE, and in developing the questions and glossaries.

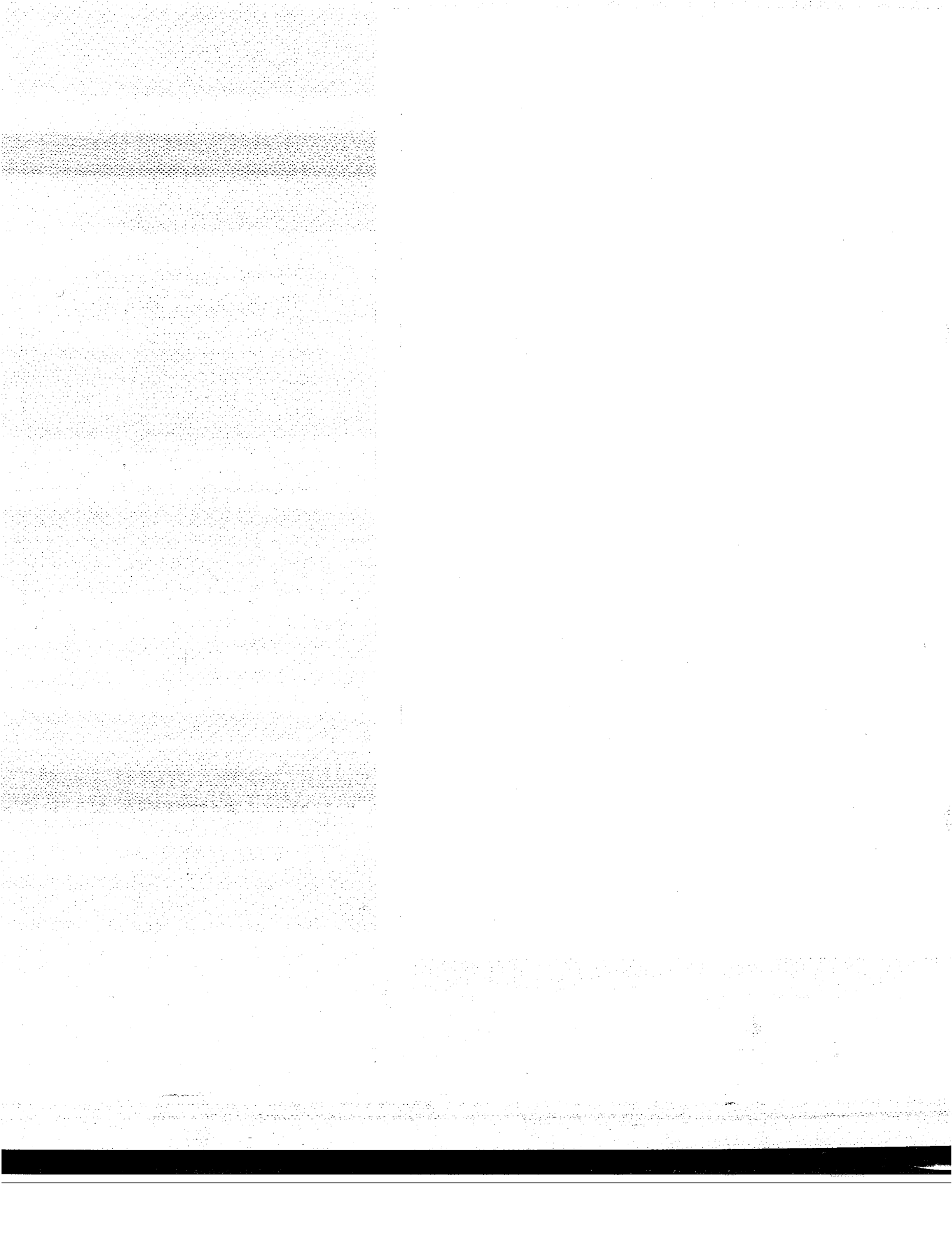
PREFACE

This program is an original effort designed to enable the SEAL specialist to conduct training in Spanish.

This program is designed to be used with an instructor who is trained in the methodology of the Defense Language Institute, Foreign Language Center (DLIFLC).

CONTENTS

SPANISH TEXT 2
SPANISH QUESTIONS.14
SPANISH - ENGLISH GLOSSARY15
ENGLISH TEXT19
ENGLISH - SPANISH GLOSSARY30
INDEX KEY33



INTELIGENCIA MILITAR
(TACTICA/NO TACTICA)

- I. INSTRUCCIÓN
- II. TIPOS DE INFORMACIÓN
- III. FORMAS DE CONSEGUIR INFORMACIÓN
- IV. EL INFORME "CALUHA"
- V. MEDIOS DE INFORMACIÓN
- VI. REQUISITOS DE INFORMACIÓN OPERACIONAL
- VII. REQUISITOS DE INFORMACIÓN ESPECÍFICOS
- VIII. OBJETIVOS INCLUIDOS EN LA INFORMACIÓN DE INTELIGENCIA
- IX. REGISTRO FOTOGRÁFICO DE TITULOS

SPANISH SFLP

INTELIGENCIA MILITAR (TACTICA/NO TACTICA)

I. Introducción

- A. La información de inteligencia táctica consiste en saber todo lo posible sobre el enemigo, el tiempo meteorológico y el terreno. Esta información sirve para planear y llevar a cabo las operaciones. Durante dichas operaciones, se obtiene información adicional sobre el enemigo y el terreno, de utilidad en operaciones ulteriores.
- B. La contra-inteligencia consiste en planes y acciones llevados a cabo con el fin de:
 - 1. Impedir que el enemigo se entere de los planes, acciones inminentes, intenciones y actividades de las tropas.
 - 2. Enterarse de los esfuerzos del enemigo por conseguir información.
 - 3. Engañar al enemigo sobre planes y acciones inminentes.
- C. Cuanta más información tengamos sobre el enemigo y menos tenga él sobre nosotros, más fácil es derrotarlo.

II. Tipos de Información

- A. Positiva. Trata de la actividad enemiga que está ocurriendo en el presente.
- B. Negativa. Se refiere a una actividad que tiene lugar de costumbre pero que no ocurre en el momento de la observación.

Ejemplo: Se observa que una actividad diaria de una aldea no está teniendo lugar. Esto puede indicar que las fuerzas enemigas están cerca y que, en el pueblo, se están llevando a cabo determinados preparativos.

III. Formas de Conseguir Información

- A. La información sobre el enemigo puede obtenerse de las siguientes fuentes:
 - 1. Soldados enemigos y prófugos.
 - 2. Equipo capturado.
 - 3. Documentos capturados.
 - 4. Actividades del enemigo.
 - 5. Población local.

SPANISH SFLP

B. Si se está cerca del enemigo, se le puede observar, así como el territorio que controla. Hay que tratar de enterarse de lo siguiente:

1. ¿Quién se vio o a quién se vio?
2. ¿Qué ocurre?
3. ¿Cuándo se vio?
4. ¿Dónde estaba ocurriendo el hecho y dónde estaba el observador?

IV. El informe "CALUHA"

Consiste en seis puntos de información cuya letra inicial forma parte de la palabra "CALUHA":

Cantidad de elementos enemigos.

Actividades enemigas,

Lugar observado,

Uniforme. Identificación de la unidad,

Hora de la actividad,

Armamento y equipo del enemigo.

(En inglés: SALUTE= Strength, Activity, Location, Unit identification, Time, Equipment).

- A. Es muy valioso porque a las unidades interesadas les proporciona datos de inteligencia militar recientes y procedentes del campo de operaciones.
- B. Los informes CALUHA pueden presentarse en cualquier momento en que ocurren sucesos que pueden afectar el planeamiento actual.

C. Los informes CALUHA contienen la información siguiente:

1. Cantidad y fuerza de la unidad enemiga: número de personas/vehículos/estructuras observadas.
2. Actividad
 - (a) ¿Qué estaba haciendo el personal observado?
 - (b) Actividad dentro de las estructuras.
3. Lugar: ubicación indicada en coordenadas de cuadrícula de seis cifras mínimo.
4. Uniforme/identificación de la unidad: ¿Qué uniformes llevaban las tropas? Esta información sirve para una posible identificación de la unidad.
5. Hora de la actividad: expresada en hora local.
6. Equipo: Describir todo el equipo y armamento.

V. Medios de Información

- A. Informe oral. Es más rápido. Las preguntas pueden hacerse y contestarse inmediatamente. Es el modo más efectivo y preciso de transmitir la información posoperacional.
- B. Informe escrito. Puede transmitir la información en los términos exactos en que fue anotada y más a fondo que en el informe oral.

SPANISH SFLP

1. Mapas, fotos, bosquejos, documentos capturados sobre el equipo enemigo y cualquier otra información útil deben ser incluidos en el informe.

VI. Requisitos de Información Operacional

Para llevar a cabo con éxito una operación, la información de inteligencia necesaria para su planeamiento requiere lo siguiente:

A. Estudio general de la zona de operaciones

1. Estado del tiempo (incluir datos sobre luz u oscuridad, mareas, información climática, pronósticos y otros informes sobre el tiempo significativos para la misión).
 - (a) Efecto del tiempo en cuanto a la situación del enemigo (o sea, efecto en el personal, tiempo de reacción y curso de acción del enemigo).
 - (b) Efecto del tiempo en cuanto a la situación de los grupos aliados (o sea, efecto en el personal, el equipo y las acciones aliadas).
2. Situación del terreno. Relacionar los factores siguientes con la misión y explicar los efectos en ambos sectores: aliados y enemigos.
 - (a) Observación y campos de tiro.
 - (b) Cobertura y encubrimiento.

- (c) Obstáculos (naturales y artificiales).
- (d) Terreno clave.
- (e) Vías de aproximación (tiempo de reacción del enemigo y hora aproximada de llegada por cada ruta).
- (f) Disponibilidad y ubicación de las Zonas de Salto, Zonas de Aterrizaje y Sitios de Desembarco en Playas y Orillas, para determinar las posibilidades del enemigo de rodear a los aliados por medio de tropas aerotransportadas, aeromóviles o náuticas.

3. Otros factores. Incluir solamente información que afecte la misión (o sea, sistemas de transporte, hidrografía, sistemas de comunicación, etc.).

- (a) Tiempo de reacción (diurno/nocturno).
- (b) Lugar de infiltración.
- (c) Lugar propuesto para apoyo de la misión.
- (d) Objetivo (blanco).
- (e) Lugar de desinfiltración.

B. Situación del enemigo. Incluir el orden de batalla terrestre, el orden de batalla naval, el orden de batalla electrónico, el orden de batalla aéreo, etc. según el caso. Descripción general de la situación del

SPANISH SFLP

enemigo incluyendo la descripción detallada de las fuerzas enemigas que pueden afectar la misión. Debe ser concisa; un cuidadoso análisis de la disposición de las instalaciones enemigas indicará cuáles son las fuerzas específicas con que se enfrentará el contingente aliado asignado a la misión.

1. Disposición. Hacer referencia a una transparencia de mapa, si es posible.
 2. Composición y fuerza numérica.
 3. Fuerzas adelantadas y refuerzos. Identificar cada unidad por categoría. Computar el tiempo de reacción del enemigo a los siguientes: Zona de Aterrizaje, Zona de Salto, Sitios de Desembarco en Playas y Orillas, zona del objetivo, puntos de reunión y relacionar esta información con el calendario horario.
 4. Capacidad del enemigo en otras actividades como apoyo aéreo táctico, movimiento aéreo, fuerza aérea, armas químicas, potencialidad de radiación biológica, equipo radiodetección direccional, etc.
- C. Actividades significativas recientes y actuales de la población civil, toques de queda, medidas de control sobre la gente, etc.
- D. Peculiaridades y debilidades que pueden afectar la misión. Personal, información de inteligencia, opera-

ciones, servicios de apoyo de combate, operaciones de carácter civil-militar y personalidad de los enemigos en puestos clave del cuadro.

- E. Capacidad del enemigo que afecte la misión. Incluir los cursos de acción probables y sus efectos en la misión.
- F. Otros factores de información relacionados con la misión
 - 1. Elemento especial de información
 - 2. Planes de evasión y escape
 - 3. Informes de inteligencia requeridos
 - 4. Mapas utilizados
 - 5. Medidas de contra-inteligencia
- G. Análisis del objetivo
 - 1. Importancia crítica
 - 2. Accesibilidad
 - 3. Capacidad de recuperación
 - 4. Vulnerabilidad
 - 5. Efecto sobre la población

VII. Requisitos de Información Específicos

El tipo de misión que se piensa ejecutar determina la información específica requerida para la operación.

- A. Operación acuática. Para operaciones en bote o de buceo es necesaria la siguiente información:
 - 1. Temperatura (agua/aire)

SPANISH SFLP

2. Datos actuales de mareas (en relación con la misión)
3. Visibilidad (en superficie/bajo superficie)
4. Estado del oleaje
5. Estado del mar
6. Movimiento del agua
7. Vientos
8. Puntos de referencia culminantes y rasgos sobresalientes (en superficie/bajo superficie)
9. Disposición de las instalaciones enemigas
10. Lanchas de vigilancia y patrullas de playa (tipos y capacidad)

B. Operaciones aéreas. Se requieren los datos adicionales siguientes:

1. Vientos altos (velocidad/dirección)
2. Vientos de superficie (velocidad/dirección)
3. Terreno en la zona de salto
4. Terrenos adyacentes
5. Obstáculos y peligros en la zona.

VIII Objetivos Incluidos en la Información de Inteligencia

A. Puertos

1. Atracaderos
2. Instalaciones y equipos mecánicos
3. Almacenes
4. Zonas de reparaciones. Dique seco

- B. Playas
 - 1. Obstáculos en la zona de la playa (o sea, rocas grandes , árboles, edificaciones, etc.)
 - 2. Obstrucciones en la anteplaya (o sea, muelles, arrecifes. etc.)
 - 3. Salida de playa (o sea, veredas, trochas, caminos, etc.)
 - 4. Terreno más allá de la playa
 - 5. Toda fortificación en la playa o cerca
- C. Zonas de aterrizaje para helicópteros. Cualquier espacio despejado y libre de obstrucciones verticales, capaz de sostener por lo menos dos helicópteros CH-53.
 - 1. Terrenos de aterrizaje
 - 2. Campos grandes, despejados
 - 3. Campos grandes de deportes
 - 4. Parques
- D. Vías de comunicación. Cualquier arteria principal o carretera de acceso a la ciudad portuaria.
 - 1. Puentes
 - 2. Túneles
 - 3. Intersecciones principales
 - 4. Ferrocarriles
- E. Siempre que sea posible se debe reunir información fotográfica de inteligencia militar. Todas las fotografías se inscriben en el registro fotográfico de títulos.

SPANISH SFLP

REGISTRO FOTOGRAFICO DE TITULOS

PAIS _____

TIPO DE CÁMARA _____

mm † SERIAL _____

FOTO †	DESCRIPCIÓN DEL OBJETO	NOMBRE DEL LUGAR	ORIENTACIÓN DE LA CAMARA

- NOTAS: 1. Si la información al encabezamiento de la página l cambia, como "pais" o "lente", indicar el cambio.
2. Nombre del lugar. Indicar también las coordenadas geográficas.

CLASIFICACIÓN _____

SERIAL _____ LENTE _____

TIPO DE PELÍCULA _____

POSICIÓN DE A CÁMARA	FECHA Y HORA DE LA TOMA	ABERTURA	DISTANCIA EN METROS DEL OBJETO

- Orientación de la cámara. Expresarla en puntos de brújula o acimut a partir del norte geográfico.
- Posición de la cámara. En tierra, desde el aire, bajo superficie. Si la posición es aérea o subacuática, indicar altitud o profundidad en metros.

SPANISH SFLP

PREGUNTAS

1. ¿En qué consiste la información de inteligencia táctica?
2. ¿Para qué sirve esta información?
3. ¿Qué se obtiene durante dichas operaciones?
4. ¿Cuándo es de utilidad la información adicional?
5. ¿En qué consiste la contra-inteligencia?
6. ¿De qué trata la información positiva?
7. ¿A qué se refiere la información negativa?
8. ¿Cuáles son algunas de las fuentes de información?
9. ¿Por qué es muy valioso el informe "CALUHA"?
10. ¿Cuáles son las características del informe oral?
11. ¿Como transmite la información el informe escrito?

GLOSARIO

a fondo	in depth
a tiempo	timely
aldea <la>	village
aliado	allied
arrecifes <el>	reefs
atracadero <el>	berthing area
batalla <la>	battle
calendario horario <el>	hourly schedule
cifra <la>	digit
ciudad	city
clave	key (not for a lock)
contestar	to answer
contingente <el>	military group, element
cuadro 	key individual
cuyo	whose, which
de costumbre	usually
debilidad <la>	weakness
derrotar	to defeat
diario	daily
dicho	said, the latter
dique seco <el>	dry dock
diurno	daylight (adj.)

SPANISH SFLP

efectivo	effective
encabezamiento <el>	head, top of a page
enfrentarse	to face
engañar	to deceive
enterarse	to find out
esfuerzo <el>	effort
espacio <el>	space
estructura <la>	structure
eventual	possible
exacto	exact
fuerza adelantada <la>	committed force
identificador	identifying
letra <la>	letter (alphabet)
llevar a cabo	to carry out
norte geográfico <el>	true north
o sea	i.e.
ocurrir	to happen
oleaje <el>	waves, surf
orden de batalla <el>	order of battle
página <la>	page
palabra <la>	word
parque <el>	park
por lo menos	at least
posoperacional	post-operational
pregunta <la>	question (interrogative)

procedente	coming from
prófugo <el>	fugitive, draft dodger
prominencia <la>	elevation, protuberance
proponer	to propose
propuesto	proposed
puente <el>	bridge
uesto clave <el>	key position
punto culminante <el>	landmark
químico	chemical
radiodetección direccional <el>	radio-directional finder
rasgo sobresaliente <el>	landmark
reciente	recent
relacionado	related
relacionar	to relate
requisito <el>	requirement
suceso <el>	event
término <el>	term
territorio <el>	territory
toma <la>	shot (photo)
toque de queda <el>	curfew
túnel <el>	tunnel
vereda <la>	path

SPANISH SFLP

INTELLIGENCE (TACTICAL/NON-TACTICAL)

- I. INTRODUCTION
- II. TYPES OF INFORMATION
- III. GATHERING INFORMATION
- IV. SALUTE REPORT
- V. MEANS OF REPORTING
- VI. OPERATIONAL INTELLIGENCE REQUIREMENTS
- VII. SPECIFIC INTELLIGENCE REQUIREMENTS
- VIII. INTELLIGENCE COLLECTION OBJECTIVES
- IX. PHOTO TITLING

INTELLIGENCE (TACTICAL/NON-TACTICAL)

I. Introduction

- A. Tactical intelligence is knowing everything possible about the enemy, weather, and terrain in order to plan and conduct operations. During these operations, further intelligence information is gathered on the enemy and terrain for aid in future operations.
- B. Counterintelligence concerns plans and actions to be carried out in order to:
 - 1. Keep the enemy from knowing your plans, intentions, and troop activities.
 - 2. Find out the enemy's efforts to get information.
 - 3. Deceive the enemy about your plans and impending actions.
- C. The more you know about the enemy and the less he knows about you, the easier he is to defeat.

II. Types of Information

- A. Positive: Refers to what enemy activity is currently in progress.

